

Timotheus auf Besuch

¹Darum haben wir es nicht länger ertragen können und beschlossen, allein in Athen zurück zu bleiben,² und haben Timotheus gesandt, unseren Bruder und Diener Gottes und unseren Gehilfen am Evangelium Christi, euch zu stärken und zu ermahnen in eurem Glauben,³ dass sich nicht jemand erschüttern lasse in diesen Bedrängnissen. Denn ihr wisst, dass wir dazu bestimmt sind;⁴ und als wir bei euch waren, sagten wir's euch voraus, dass wir Bedrängnisse haben müssen; wie es auch geschehen ist und ihr wisst.⁵ Darum habe ich es auch nicht länger ertragen und ihn gesandt, um über euren Glauben Gewissheit zu erhalten und zu erfahren, ob der Versucher euch versucht hätte und unsere Arbeit vergeblich würde.⁶ Nun aber, nachdem Timotheus zu uns von euch gekommen ist und uns Botschaft gebracht hat von eurem Glauben und eurer Liebe, und dass ihr uns allezeit in guter Erinnerung haltet und euch verlangt, uns zu sehen, wie auch uns nach euch,⁷ da sind wir, liebe Brüder, getröstet worden an euch in aller unserer Trübsal und Not durch euren Glauben;⁸ denn nun sind wir lebendig, wenn ihr steht im HERRN.⁹ Denn was für einen Dank können wir Gott vergelten wegen euch für all diese Freude, die wir haben durch euch vor unserem Gott?¹⁰ Wir bitten Tag und Nacht über die Maßen, dass wir euer Angesicht sehen und ergänzen mögen, was an eurem Glauben fehlt.¹¹ Er aber, Gott, unser Vater, und unser HERR Jesus Christus bahne unseren Weg zu euch.¹² Euch aber mehrte der HERR und lasse die Liebe immer reicher werden

تيموثاوس يتعرف على إيمان الكنيسة

¹لِذَلِكَ، إِذْ لَمْ نَحْتَمِلْ أَيْضًا، اسْتَحْسَنَّا أَنْ نُتْرَكَ فِي أَيْتِنَا وَحَدًا² فَأَرْسَلْنَا تِيمُوثَاوُسَ، أَخَاتًا وَخَادِمَ اللَّهِ وَالْعَامِلَ مَعَنَا فِي إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ، حَتَّى يُبْنِيَكُمْ وَيُعِطَكُمْ لِأَجْلِ إِيْمَانِكُمْ³ كَيْ لَا يَتَرَعَّرَ أَحَدٌ فِي هَذِهِ الصِّيقَاتِ، فَإِنَّكُمْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّنا مَوْضُوعُونَ لِهَذَا.⁴ لِأَنَّا لَمَّا كُنَّا عِنْدَكُمْ سَبَقْنَا فَقُلْنَا لَكُمْ، إِنَّا عَنِيدُونَ أَنْ تَصَاقِبَ، كَمَا حَصَلَ أَيْضًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ.⁵ مِنْ أَجْلِ هَذَا، إِذْ لَمْ أَحْتَمِلْ أَيْضًا، أَرْسَلْتُ لِكَيْ أَعْرِفَ إِيْمَانَكُمْ، لَعَلَّ الْمُجَرَّبَ يَكُونُ قَدْ جَرَّبَكُمْ فَيَصِيرَ تَعْنِيًا بَاطِلًا.⁶ وَأَمَّا الْآنَ فَإِذَا جَاءَ إِلَيْنَا تِيمُوثَاوُسُ مِنْ عِنْدِكُمْ وَبَشَّرَنَا بِإِيْمَانِكُمْ وَمَحَبَّتِكُمْ وَبِأَنَّ عِنْدَكُمْ ذِكْرًا لَنَا حَسَنًا كُلَّ جَيْنٍ وَأَنْتُمْ مُسْتَأْفُونَ أَنْ تَرَوْنَا كَمَا نَحْنُ أَيْضًا أَنْ تَرَائِمْ،⁷ فَمِنْ أَجْلِ هَذَا تَعَرَّيْنَا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، مِنْ جِهَتِكُمْ فِي صِيقَتِنَا وَصُرُورَتِنَا بِإِيْمَانِكُمْ،⁸ لِأَنَّا الْآنَ نَعِيشُ إِنْ تَبْنُمُ أَنْتُمْ فِي الرَّبِّ.

بولس يصلي لأجل الكنيسة

⁹لَأَنَّهُ أَيُّ شُكْرٍ نَسْتَطِيعُ أَنْ نُعَوِّضَ إِلَى اللَّهِ مِنْ جِهَتِكُمْ عَنْ كُلِّ الْفَرَحِ الَّذِي تَفْرَحُ بِهِ مِنْ أَجْلِكُمْ قُدَّامَ إِلَهِنَا،¹⁰ طَالِبِينَ لَيْلًا وَنَهَارًا أَوْفَرَ طَلَبٍ أَنْ تَرَى وُجُوهَكُمْ وَتُكَمِّلَ تَقَايِصَ إِيْمَانِكُمْ.¹¹ وَاللَّهُ نَفْسُهُ، أَبُونَا، وَرَبُّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ يَهْدِي طَرِيقَنَا إِلَيْكُمْ،¹² وَالرَّبُّ يُبْنِيكُمْ وَيَزِيدُكُمْ فِي الْمَحَبَّةِ بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ وَلِلْجَمِيعِ، كَمَا نَحْنُ أَيْضًا لَكُمْ،¹³ لِكَيْ يُبْنِيَ قُلُوبَكُمْ يَلًا لَوَمٍ فِي الْقَدَاسَةِ أَمَامَ اللَّهِ أَيْتِنَا فِي مَجِيءِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِ قَدِّيسِيهِ.

1 Thessalonians 3

untereinander und zu jedermann, wie auch wir sind zu euch,¹³ damit eure Herzen gestärkt werden und untadelig seien in Heiligkeit vor unserem Gott und Vater beim Kommen unseres HERRN Jesus Christus mit allen seinen Heiligen.